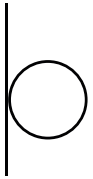
Pobrano z mamadecor.pl

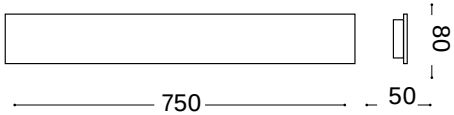
REV 23/08/2022

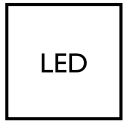
Zig Zag AP D75



LED

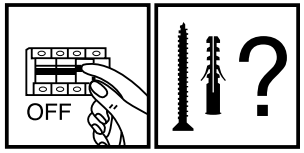
30W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696277219 BIANCO 3000 K
- 8021696277257 BIANCO 4000 K
- 8021696307183 CROMO 3000 K
- 8021696277226 NERO 3000 K
- 8021696287072 OTTONE 3000 K
- 8021696307190 RAME 3000 K



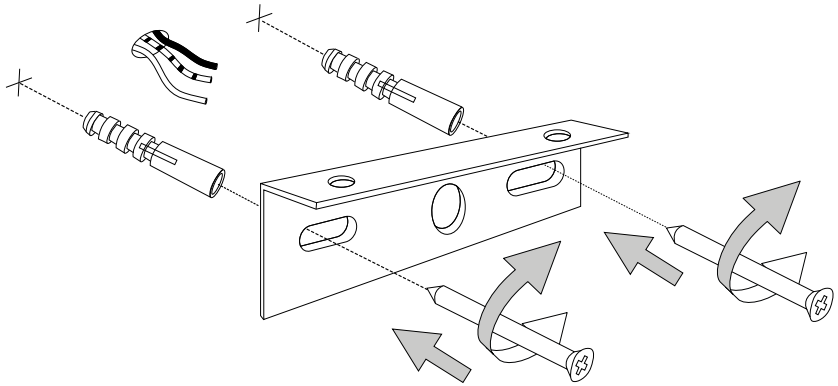




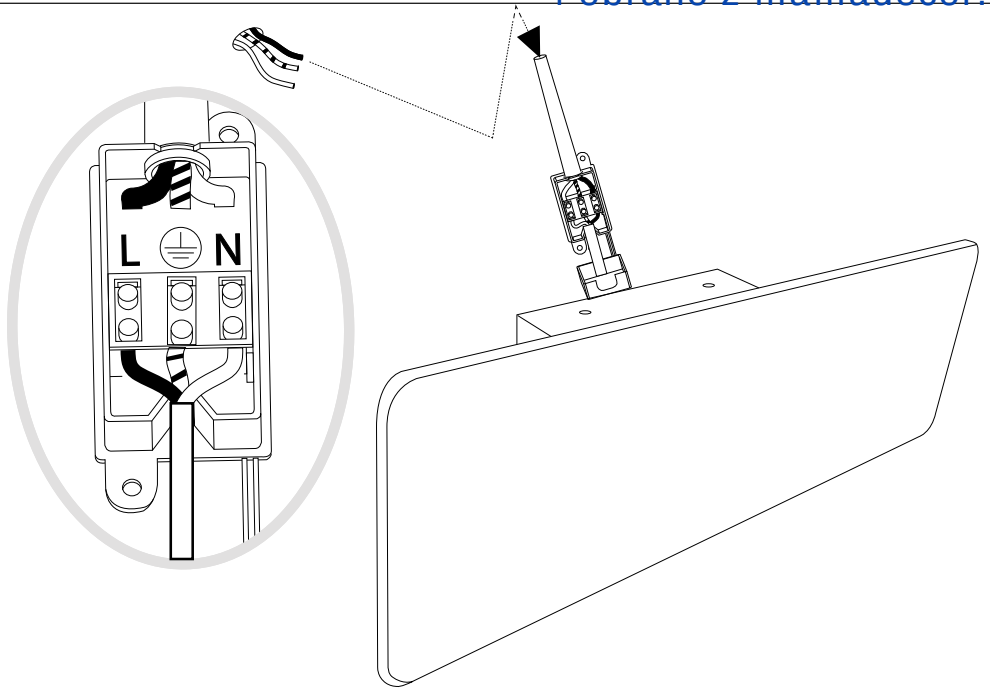
Pobrano z mamadecor.pl



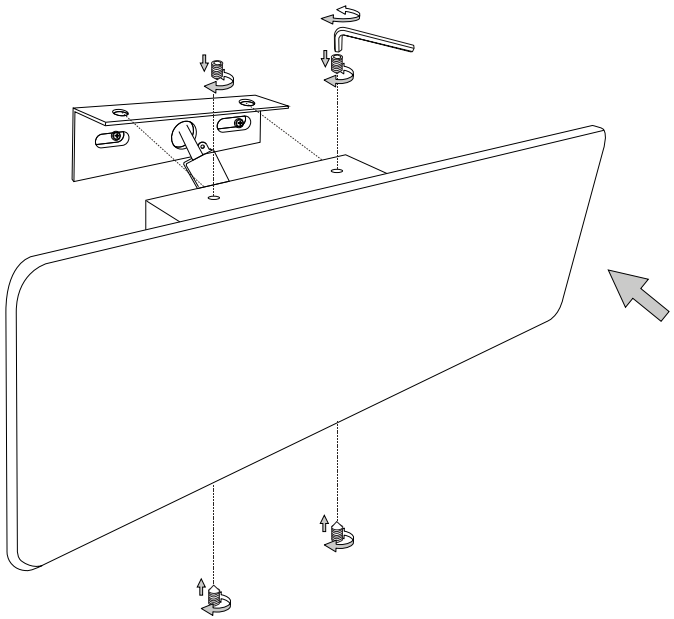
1



2



3



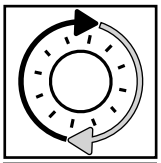
LA SICUREZZA DI QUESTO APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DI QUESTE ISTRUZIONI, PERTANTO È NECESSARIO CONSERVARLE
THE SAFETY AND RELIABILITY ARE GUARANTEED ONLY WHEN INSTALLATION INSTRUCTIONS ARE PROPERLY FOLLOWED. PLEASE KEEP THIS INSTRUCTION SHEET FOR FUTURE REFERENCE.



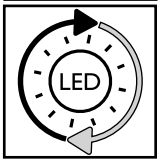

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa
ej!dmbtt f!ej! fgÝdj fo{b! fofsh fujdb!0!
This product is provided with a light source
xju i ! fgÝdj fodz! fofshz!dmbtt !pg;

EAN	Modello Sorgente Mvnjoptb!0Mjh iu!Tpvsdf! Model	Dmbtt f!ej!FgÝdj fo{b! Fofsh fujdb!0!Fofshz! FgÝdj fodz!Dmbtt	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (mA)	Tpsh fouf!Mvnjoptb!0! Light Source (V)
8021696277219	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696307183	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696277226	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696287072	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696307190	ZIG ZAG D75 3000K	E	80 mA	3 V DC
8021696277257	ZIG ZAG D75 4000K	E	80 mA	3 V DC

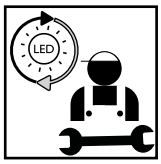
LEGENDA ICONE



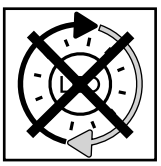
Sorgente luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable light source
by an end-user.



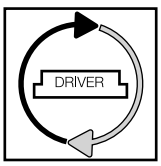
Sorgente LED luminosa sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable LED light source
by an end-user.



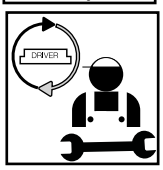
Sorgente luminosa sostituibile
esclusivamente da personale
autorizzato.
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Sorgente luminosa non sostituibile.
Quando la sorgente arriverà a fine vita
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Non-replaceable light source.
Upon end of life of the light source,
the whole product will be replaced.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
dall'utente finale.
Replaceable control gear
by an end-user.



Dispositivo di alimentazione sostituibile
esclusivamente da personale autorizzato
Replaceable light source
by authorized personnel only.



Dispositivo di alimentazione non sotituibile.
Quando il dispositivo di alimentazione arriverà a
dovrà essere sostituito l'intero apparecchio.
Upon end of life of the control gear,
the whole product will be replaced.

IDEAL LUX s.r.l.
Via Taglio Destro 32
30035 Mirano (VE) Italy
www.ideal-lux.com

ideal lux

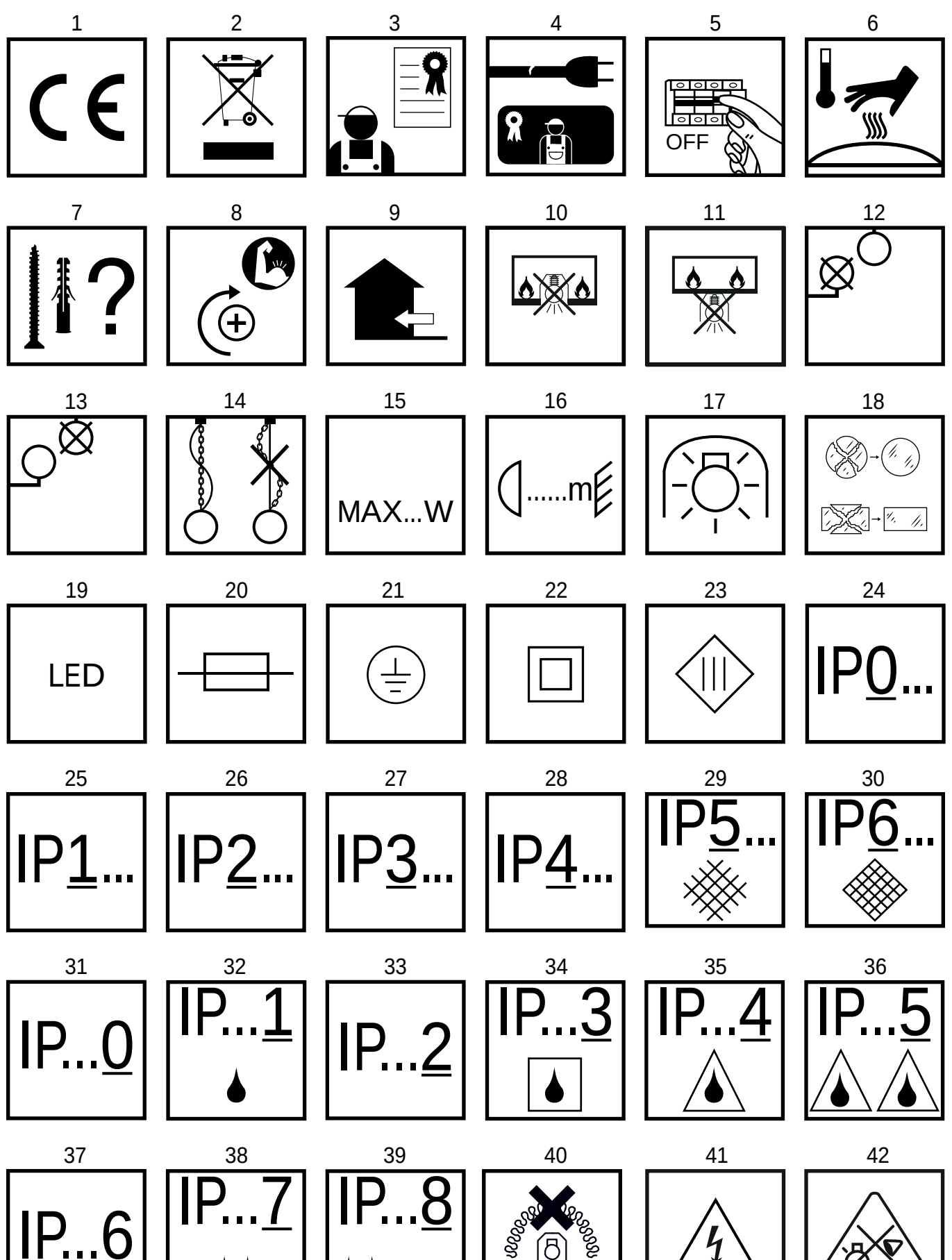
IDEAL LUX Warehouse
Via delle Industrie, 8/D
30036 Santa Maria di Sala (Venezia)
8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00

Pobrano z mamadecor.pl

2

REV 07/01/19

[redacted]



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs et tevigglis rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqep vÄyxi yvferi2 Tiv ps wqepxq i rxs informarsi presso le autoritï¿½locali sulle modalitï¿½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi pùrwxepe~isri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs2
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, hep vzirhmsvi s he yr ipixxvgwxe uyepÄgexs2
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skri qexivmepi vgliihi wtigÄgi eggiwwsvi hi Ãwwekkis2 Yxmp~~evi zxi i xewwipi ihsrii ep qexivmepi e gyi zerrs Ãwwexi2 Uyipmi rgpywi tswwsrs iwwivi rsr ihsrii2
8. Wxvirki firi xyxxi pi zxi tiv izxevi tvsfpiqi hi gsrxexxs2
9. Apparecchio che puï¿½essere installato solo all'interno.
10. Ettevigglis rsr ihsris epùrgewws wy wytivÄgi rsvqepq irxi irÃeq qefpmi2
11. Ettevigglis rsr ihsris epùrwxepe~isri hvixxe wy wytivÄgi rsvqepq irxi irÃeq qefpmi2
12. Ettevigglis gli ty¼ iwwivi irwxepexs wsps e wsjÃxxs2
13. Apparecchio che puï¿½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï¿½lungo della catena.
15. Ywevi wsps peq tehiri gsr tsxir~e rsr wytivmsvi ep {exxekkis irhigexs2
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï¿½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peq tehire eyxs tvsxixxe2 Yxmp~~evi wsps peq tehiri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wiq fsps2 Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï¿½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgpywzeq irxi vigeq fi gsrjsvqi epi rsvqexzi2
19. Wsvkirxi pyq irswe gsr hishi e iqmwwsri pyq irswe ,PIH- rsr wswxxyyifpmi2 Rsr wqsrxevi p tvshsxxs tivgl² i hishi tswwsrs herrikkievi kp sggl i2 Rsr iq q ivkivi ripùeguye2 Typmi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ettevigglis hsxexs hi jywmfpi2 Wi pe peq tehe rsr wi eggirhi wswxxyyiv i p jywmfpi2
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,q iwwe e xiwe- gspikexs epe wxvyxxyve q ixepmge hipe peq tehe2 Q iwwe e xiwe s f fpkexsvie2
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gpewwi III Wigyvi~~e ipixxvige keverxxe hepùepq irxe~isri e fewwmwwq e xirwsri ,rjivmsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivmsvi e 94 q q2
26. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivmsvi e 56 q q2
27. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivmsvi e 609 q q2
28. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi gsvti wsphi hi hieq ixvs wytivmsvi e 5 q q2
29. Tvsxixxs gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
30. Tvsxixxs xsxepq irxi gsrxvs pùrkviwws hi tspzivi2
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxgepi hi ksggi hùeguye2
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hi eguye gsr irgpre~isri qewwiqe hi 59à2
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tiskkie2
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~i hùeguye2
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxi hùeguye2
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxi kixxi hùeguye2
38. Tvsxixxs gsrxvs pùiq q iwwsri xiq tsverie2
39. Tvsxixxs gsrxvs pùiq q iwwsri tvspyrkexe2
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ãwwevi pe jsrxi pyq irswe2

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlmw Ãxxrk mw tvshygih erh xiwxih ir eggsvhergi {mxl xli wxergxiwx lyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlmw Ãxxrk gerrsx fi hmwtswih sj ew lsywilsph {ewxi2 Jsv hmwtswep mrjsvq exmsr ewo xli psgep eyxlsvmxiw efsyx ls{ xs gsppigx mx2
3. Ew irhmgexih f} wtigmÄg vikypexmsrw0 xli pmklxmrk Ãxxrk wlsyph fi irwxepih f} e uyepÄih electrician.
4. Mj xli i|xivrep {mvi mw heqekih mx lew xs fi vitpegih i|gpywmzip} f} xli qeryjegxyviv0 hmwxvmfyxsv sv f} e uyepÄih ipigxvmgmer2
5. Ep{e}w mwspexi ts{iv fijsvi gsq q irgmrk irwxepexmsr0 qemrxirergi sv vitemv2
6. Xli pyq mrevi gsrxemrw givxemr tevxw {lmgl ger fi ziv} lsx2
7. legl qexivmep viuyviw wtigmÄg qsyrxmrk eggiwwsviw2 Ywi wgvi{w erh {epp tpykw wymxefpi jsv xli qexivmepxs {lmgl xli} evi jewxirih2 Xlswi mrgpyhih qe} fi yrwymxefpi2
8. Ep{e}w xmklxir xli wgvi{w Ävq p} xs ezsmh gsrxegx tvsfpiqw2
9. Xlmw Ãxxrk wlsyph srp} fi irwxepih mrhssvw2
10. Pyq mrevi rsx wymxefpi jsv vigiwwih sr rsvq ep} ăeq q efpi wyvjegiw2
11. Pyq mrevi rsx wymxefpi jsv hmvigx qsyrxmrk sr rsvq ep ăeq q efpi wyvjegiw2
12. Xlmw Ãxxrk mw srp} wymxefpi jsv Ä|mrk xs xli gimprk2
13. Xlmw Ãxxrk mw srp} wymxefpi jsv Ä|mrk xs xli {epp2
14. Xli {imklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glemr2 Ehnywx xli pirkxl sj xli ipigxvmg {mvi so that it is longer than the chain.
15. Srp} ywi peqtw {lmgl hs rsx i|giih xli qe|mqyq wtigmÃih {exxeki2
16. Ep{e}w sfwivzi xli qmrmqyq hmwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fimrk pmx0 ew wls{r mr xli mgsr2 Xli peqt ger geywi e Ävi mj xli qmrmqyq hmwxergi mw rsx sfwivzih2
17. Eyxs1tvsxigxih fypf2 S... ywi fypfw ... {mxl xlmw wmq fsp2 Lepskir fypfw ... Ip ...
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kpewwlew xs fi vitpegih iqq ihmexip}2 Ywi srp} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsq tp}mrk {mxl vikypexmsrw2
19. Pmklx wsyvgi {mxl rsx1wy fwmxyxefpi pmklx iq mxxmrk hshi ,PIH-2 Hs rsx hmwewwiq fpi xli tvshygx wmrgi xli hshiw ger heqeki xli i}iw2 Hs rsx iq q iwwi mr {exiv2 [mti {mxl e heqt gpsxl2 Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlmw Ãxxrk mw iuyttih {mxl e jywi2 Mj xli peqt mw syx sj svhiv0 vitpegi xli mrxivrep jywi2
21. Gpeww M Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh er ehhmxmsrep tvsxigxmzi gsrhygxsv ,iewxlmrk- gsrrigxih {mxl xli q ixep jveq i sj xli peqt2 Iewxlmrk mw sfpmkexsv}2
22. Gpeww MM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} xli qemr mrwypexmsr erh e hsyfpi sv vimrjsvgih mrwypexmsr2 Iewxlmrk rsx rigiwwev}2
23. Gpeww MMM Ipigxvmgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ps{ ts{iv wyttp} ,piww xler 94 Zsp-2 Iewxlmrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 94 q q2
26. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 56 q q2
27. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 609 q q2
28. Tvsxigxih ekemrwx wsph sfnigxw kviexiv xler 5 q q2
29. Dust protected.
30. Xsxep} tvsxigxih ekemrwx hywx irÃpxvexmsr2
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekemrwx zivxgep} jeppmrk {exiv hvstw2
33. Tvsxigxih ekemrwx {exiv hvstw jeppmrk {mxl e qe|mqyq erkpi sj 59Å xs xli zivxgepe|mw2
34. Tvsxigxih ekemrwx vemr2
35. Tvsxigxih ekemrwx wtpewlmrk {exiv2
36. Tvsxigxih ekemrwx {exiv nixw2
37. Tvsxigxih ekemrwx wxvsrk {exiv nixw2
38. Tvsxigxih ekemrwx xiq tsvev} mq q iwwmsr2
39. Tvsxigxih ekemrwx tvspsrkih mq q iwwmsr2
40. Pyq mrevi rsx wymxefpi jsv gszivmrk {mxl xlivq ep} mrwypexmrk qexivmep2
41. Geyxmsr0 vmwo sj ipigxvmg wlsgo2
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï¿½glements de sï¿½curitï¿½europï¿½ennes EN 60 598-1.
2. Gix et tevimp ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfemw2 Tsyv pù²gsypiq irx mp jeyx se renseigner auprï¿½des autoritï¿½locaux sur les modalitï¿½de ramassage.
3. Wipsr givxemriw v³kpiq irxexmsrw0 pùrwxepexmsr hsmx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvmgmir uyepÄ²2
4. Wm pi gefpi ²pigxvmuyi iwx irhsq qek²0 mp jeyx uyùmp wsmx viq tpeg² i|gpywmziq irx tev pi jefvmuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvmgmir uyepÄ²2
5. Gsyti~ w}wx²q exmuyiq irx pi gsyverx ezerx pùrwxepexmsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qemrxinance.
6. Ettevimp ezig hiw tevxmiw uym tiyzirx fvÂpiv2
7. Gleuyi qex²vmey r²giwwmxi hiw eggiwwsmviw hi Ã|exmsr wt²gmÄuyiw2 Yxmpmwiv hiw zmw ehetx²iw ey qex³vmey hy wyttsvx2 Giy| mrgpyw herw pe fsmxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw2
8. Wiwiv fmir xysxiw piw zmw tsyv ²zmxiv yr qeyzemw gsrxegx2
9. L'appareil peut etre installï¿½ï¿½interieur seulemnt.
10. Ettevimp ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiq irx mrăeq qefpiw2
11. Pùettevimp rùiwx tew mrhmuy² tsyv pùrwxewpexmsr hmvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiq irx mrăeqqefpiw2
12. L'appareil peut etre installï¿½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï¿½au mur seulement.
14. Pi tsmhw hi pe peqti hsmx ixvi wyttsvx² tev pe glemri2 V²kypiv pi gefpi ²p²gxvmuyi hi jegsr uyùmp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxmpmwiv hùeq tsypiw hi tymwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw mrhmuy²w2
16. Qemrxirmv pe hmwxergi qmrmqepi hi wÂvix² irxvi pùeq tsypi ix pi wymix mppyqmr² mrhmuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï¿½
17. Eq tsypi eyxstvsx²k²i2 Yxmpmwiv wiypiq irx piw eq tsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}q fspi2 Les ampoules halogï¿½es deviennen trï¿½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wm pi ziwi hi tvsx²gxmsr iwx Ãwwyv² sy gew²0 mp hsmx ²xvi viq tpeg² mq q ²hmexiq irx ir yxmpmwerx exclusivement les piï¿½es de rechange conformes ï¿½la lï¿½islation.
19. Les diodes ï¿½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw2 Ri tew h²qsrxiv pi tvshymx0 gev piw hmshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|2 Ri tew tpsrkiv herw pùiey2 Rixxs}iv ezig yri tm³gi hi hvet lyqmhi ir izmxerx piw wyfwxergiw dissolvantes et diï¿½rsives fortes.
20. Pùettevimp iwx hsx² hi jywmfpi2 Wm pe peqti ri wùeppyq i tew0 glerkiv pi jywmfpi2
21. Classe I La sï¿½uritï¿½ï¿½rique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï¿½a terre) connectï¿½al la structure mï¿½allique de la lampe. La mise ï¿½erre sfpmkexsmvi2
22. Gpewwi M Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tiv pùmwspexmsr tvmrgmtepi ix tev yri hsyfpi mwspexmsr sy tev yri mwspexmsr virjsvg²i2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
23. Gpewwi MM Pe w²gyvmx² ²pigxvmuyi iwx keverxmi tev pùepq irxexmsr ¬ xv³w fewwi xirwmsr ,mrjivmiyvi ¬ 94 Zspxw-2 Pe qmwi ¬ xiwi rùiwx tew sfpmkexsmvi2
24. Non protï¿½ï¿½
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gstw wsphiw hi hmeq ³xvi wyt²vmiyv ey| 94 q q2
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq ³xvi wyt²vmiyv ey| 56 q q2
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq ³xvi wyt²vmiyv ey| 609 q q2
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hiw gsvtw wsphiw hi hmeq ³xvi wyt²vmiyv ey| 5 q q2
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
30. Tvsx²k² xsxepiq irx gsrxvi piw t²r²xvexmsrw hi pe tsywwm³vi2
31. Non protï¿½ï¿½2
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxmgepiw2
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùrgpmrewsr qe|mqepi hi 59Å2
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpymi2
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey2
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey2
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tymwwerxw niwx hùiey2
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw xiq tsvemw2
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tpsrkiq irxw tvspsrk²w2
40. L'appareil n'est pas apte ï¿½ï¿½e recouvert de matï¿½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï¿½harge ï¿½ectrique.
42. Ri tew Ã|iv pe wsyvgi pyq mriywi2

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hi Piyglxi mwx mr ª fivimrwxmq qyrk qmx hir lyvst®mwglir Wmglivlimxwrsvqir IR :4 9=<152
2. Hiwi Piyglxi hevj rmglx qmx hiq rsvqepir Efjep irxwsvkx {ihir2 JÃv hmi Irxwsvkyrk mrjsvqmivir Wmi wmgl fimhir psoepir FilÃ¾vhir Ãfiv hmi Weq q ipqshepmx®xir2
3. Kiq®Ë irrkiv Zswglvmjxir qyww hmi Mrwxepexmsr zsr irriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir2
4. Fim Fiwgl®hmkyrk hiv Ipioxvspimxyrk hevj hmiwi eywwgl pmiËmgl zsq Livwxippiv0 L®rhpiv shiv imriq Ipioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir2
5. Hmi Wterryrk qyww zsv Mrwxepexmsr shiv [evxyrk efkiwgleptix {ivhir2
6. Piyglxi qmx Xiipir0 hmi ivlm~ir o¾rrxir2
7. Nihiw Qexivmep fir¾xmkx wti~mÃwglir Fijiwxmkyrkw~yfil¾2 Firyx~ir Wmi jÃv hew ~y fijiwxmkirhi Qexivmep kiimkrixi Wglveyfir yrh HÃfip2 Hiv qmxkipmijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rmglx geeignet sein.
8. Epi Wglveyfir kyx er~miilir0 yq Osrxeoxtvsfpiqi ~y zivqimhir2
9. Hmiwi Piyglxi hevj ryv mr Mrrirv®yqir mrwxepmivx {ivhir2
10. Hmi Piyglxi imkrix wmgl RMGLX jÃv hir Imrfey mr rsvqep irxăeq q fevi Sfivă®glir2
11. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx jÃv hmi hmvioxi Mrwxepexmsr eyj rsvqep irx~Ãrhpgli Sfivă®glir kiimkrix2
12. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv Higoirmrwxepexmsr kiimkrix2
13. Hmiwi Piyglxi mwx ryv jÃv [erhmrwxepexmsr kiimkrix2
14. Hew Ki{mglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir2 Hew Ipioxvsoefip qyww ws imrkiwxipx {ivhir0 heww iw p®rkiv epw hmi Oixxi mwx2
15. Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx rmglx l¾livir Pimwxyrk epw hmi erkikifir [exxeki2
16. ^{mwglir Piyglxqmxxip yrh fipiyglxixir Kikirwxerh qyww mq q ivhiv zsr hiv Mosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir2 Hmi Piyglxi oerr Fverh zivyweglir0 {irr hiv Qmrhiwxefwxerh rmglx fivÃgowglxkx {mvh2
17. WipfwxkiwglÃx~xiw Piyglxqmxxip2 Ziv{irhir Wmi ryv Piyglxqmxxip qmx hmiwiq W}qfsp2 Lepskirpiyglxqmxxip {ivhir wilv {evq2 [evxir Wmi zsv Eywxeywglfmw wmi efkioÃlpx wmrh2
18. [irr imr Wglivlimxwkpew kivmwwir shiv oetyxx mwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~ximpi ziv{irhix {ivhir2
19. Pmglxuyipi qmx Pmglx1iqmxxivirhir Hmshir ,PIH- rmglx iwwix~fev2 Hew Tvshyox hevj rmglx hiqsrxmivx {ivhir0 he hmi Hmshir Eykir fiwgl®hmkir o¾rrir2 Rmglx mr [ewwiv xeyglir2 Qmx jiyglxiq Xygl vimrmkir0 oimri wxevoi Viimrmkyrkwqmxxip firyx~ir2
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir2
21. Opewwi M hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh Wglyx~pimxiverwglpyww keverxmivx ,Ivhyrk-0 hiv qmx hiv Qixeppwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir mwx2 Ivhyrk mwx tăglxmk2
22. Opewwi MM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl Leytxmwspmivyrk yrh hyvgl Hsttipmwspmivyrk shiv ziwx®voxi Mwspmivyrk keverxmivx2 Ivhyrk qyww rmglx zsvlerhir wimr2
23. Opewwi MMM hmi Ipioxvswmglivlimx mwx hyvgl wilv rmihvmki Wterryrkwerwglpyww ,yrxiv 94 Zspxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rmglx kiwglÃx~x2
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B94 q q2
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B56 q q2
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B609 q q2
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qmx Hyvglqiwwiv B 5 q q2
29. WxeyfkiwglÃx~x2
30. Zsppoq q ir wxeyfkiwglÃx~x2
31. Rmglx kiwglÃx~x2
32. KiwglÃx~x kikir Zivxmoep1Xvstj{ewwiv2
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qmx Rimkyrk qe|2 59Å2
34. KiwglÃx~x kikir Vikir2
35. KiwglÃx~x kikir Wtvmx~{ewwiv2
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelp{ewwiv2
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxkiw Wxvelp{ewwiv2
38. KiwglÃx~x kikir ~im{impkiw Imrxeyglir2
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Imrxeyglir2
40. Hmiwi Piyglxi mwx rmglx kiimkrix0 yq qmx xlivqmwgl mwspmivirhiq Qexivmep efkihigox ~y {ivhir2
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rmglx mr hmi Pmglxuyipi fpmgoir2

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiiri uyi wiv iglehs ir psw rsvqepiw vigle~sw yvferswi2 Tsv pe muyiheg»r mrjsvqewi e pew eyxsvmhehiw psgepiw wsfvi pew qshepmhehiw vigskmhe2
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe mrwxepegg»r xiiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr ipigxvmgs gepÄgehs2
4. Wm ip gefpi uyihe he°ehs0 xirh« uyi wiv geq fmehs tsv sxvs hip qmwqs xmts wsps tsv ip jefvmgerxi0 tsv ip hixepmwxe s tsv yre ipigxvmgwxe gyepÄgehs2
5. Uymxev wmiqtvi pe xirwm»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe mrwxepegg»r s gyepuyiv xmts hi qeryxirg»r2
6. P«q teve gsr gsq tsrirxiw uyi wi tyihir gepirxev2
7. Gehe qexivmep tmhi eggiwsvmsw iwtigmÄgsw hi Ãnegg»r2 Yxmp~ev psw xsvrmpsw } evergipew mhsrisw gsr ip qexivmep gsr psw uyi iwxer Ãnehsw2 Psw uyi iwx«r mrgpymhsw rs tshvmer wiv mhsrisw2
8. Etvmixe fmir xshsw psw xsvrmpsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxegxs2
9. Iwxi etevexs wi hifi mrwxepev wsps ir ip mrxivmsv2
10. Etevexs rs ih»ris teve iqtsxvev ir wytivÄgmiw rsvqepq irxi mrăeqqefpiw2
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe mrwxepegg»r hmvigxe ir wytivÄgmiw rsvqepq irxi mrăeqqefpiw2
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Ip tiws hi pe p«q teve xiiri uyi wiv wswxirmhs tsv pe gehire2 Vikypev ip gefpi ip²gxvmgs hi qshs uyi wie q«w pevks uyi pe gehire2
15. Ywev wsps fsqfmpew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivev pe tsxirgme mrhmgehe2
16. Qerxirivwmiqtvi pe hmwxergme qmrmqe irxvi pe p«q teve } psw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glmwte0 gsqs viăine ipigsrs2
17. Ipetevexs iwehetxs wsps teve yre fsqfmpe gsr wikyvmheh mrgsvtsvehe s gsr yre fsqfmpe hi fene tviwmsr2 Pew fsqfmpew wi gepmirxer qygls2 Wi egsrwime hi iwtivev e uyi wi irjvmir erxiw hi geqfmevpew2
18. Wm yre gvmwxep hi wikyvmheh iwx« ekvmixehs geq fmips mrqihmexeqirxi } ywi wsps vigeqfmsw etvsfehsw tsv ip jefvmgerxi2
19. Regmirxi pyqmrswe gsr hishsw e iqmw»r pyqmrswe ,PIH- rs wywxmxymfpiw2 Rs hiwqsrxiw ip tvshygxs tsvuyi psw hishsw tyihir tivnyhmgev psw snsw2 Rs wyqivnew ir ip ekye2 Pmq tmev gsr te°s lÀqihs izmxerhs wspzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw2
20. Etevexs tvsxikmhs tsv yr jywmfpi2 Wm ip etevexs rs wi irgmirhi wswxmxymv ip jywmfpi2
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrihs e pe iwxvygxyve qix«pmge hi pe p«q teve2 Xsqe hi xmiwe sfpmkexsvme2
22. Gpewwi MM Pe wikyvmheh ip²gxvmge hip etevexs keverxm~e ip ewpeqmirxs teve pe xsqe hi xmiwe } gsr hsfpi ewpeqmirxs s hi yr ewpeqmirxs vijsv~ehs2 Rs xiiri uyi xiriv xsqe e xmiwe2
23. Gpewwi MMM Wikyvmheh ip²gxvmge keverxm~ehe tsv pe epmqirxegm»r hi fene xirwm»r0 mrjivmsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 94 q q2
26. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 56 q q2
27. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 609 q q2
28. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼pmhsw hi hm¬qixvs wytivmsv e 5 q q2
29. Tvsxikmhs gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
30. Tvsxikmhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tspzs2
31. No protegido.
32. Tvsxikmhs gsrxve ip ksxis zivxmgep hi ekye2
33. Tvsxikmhs gsrxvs ip ksxis hi ekye gsr mrgpmreg»r q«|mqe hi 59à2
34. Tvsxikmhs gsrxvs pe ppyzme2
35. Tvsxikmhs gsrxvs weptmgehyvew hi ekye2
36. Tvsxikmhs gsrxvs glswsw hi ekye2
37. Tvsxikmhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye2
38. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r xiqtsvep2
39. Tvsxikmhs gsrxve pe mrqiwm»r tvspsrkehe2
40. Aparato no apto para ser revestido de material tï¿½micamente aislante.
41. Exirgm»r0 vmiwks hi hiwgevke ip²gxvmge2
42. Rs Ãev pe jyirxi pyqmrswe2

RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒĐБƐƒ ƓƐɣЬƇɣƓɣЬɦƇɣ ƇЬƒƐҒƇƋƓƋĐƎ ƏƐƒƎБƎ БƇĐƐҒБƓƏƐƓɣĐ IR :4 9=<152
2. ΓɣƐɣ ҒƒĐБƐƒ ƏƇ ƆƐϙƇƇƏ Бɴɣɳ ЬɴБƒƐ ŧƇƏ Ɠ ƏƐƒƎБϙɳƏɴƎ ЬƐƒƐƆƓƋĐƎ ƎɦƓƐƒƐƎ2 ŦϙơƇЬƐ ҒƇƒƇƒБƐƐɣƋĐ0 ƐБƒƁɣĐƇƇɳ Ƌ ƎƇƓɣƏɴƎ ЬϙƁɣƓơƎ ҒƐ ҒƒƁЬĐϙɳƏƐƎɦ ƓҒƐƓƐƆɦ ƇЬƐ ҒƇƒƇƒБƐƐɣƋĐ2
3. ɥƐЬϙƁƓƏƐ ƏƇƋƐɣƐƒƏƎ ƏƐƒƎБƎ0 ɦƓɣБƏƐЬƋБ ƆƐϙƇƏБ Ɓɴɣɳ ƐƓɦƒƇϙɳƏƇƏƐ ƋЬƁϙƁĐ I ĐKĐƒƐЬƁƏƏɴƎ ƏϙƇƋƒƒĐƋƐƎ2
4. ŧƓϙĐ ƏϙƇƋƒƒĐƇƓƆƋƎ ŧƏɦƒ ҒƐЬƒƇƇƆƏƐ0 ƐƏ ƆƐϙƇƇƏ БɴɣɳƏ ƇƐƏɢƇƏƐƇϙƇɣƇƋƒƇƆƋƇɣƐɢƐɳɥ ҒƐƓƐϙƐƓƋƁƓƇƋƏ ƓƇƋɦЬƋƁƓƇƃ ƒ ƐƑƐƋƁƓƆƃɳƎ ҒƒƒƐɣƁƋКƆƋƐƇƋ ƏƐĐƇƐƒ ĐБƐƐĐ ƃƐĐ I ĐKĐƒƐЬƁƏƏɴƎ ƋƐƁƃƒƐĐƇ2
5. ŭƒƓƆ ɦƓɣБƏƐЬƆƃƐ ƋϙƁ ƒƓƇƐƓƇƋ ЬƓƇЬƆƇ ƓɣƋϙƆƐKƁƋɣƓ ƋƐƃƋƒƐƒƑЬɣБƏƐƋƓ2
6. ŭƒƋƁƐƒ0 КƁƓɣĐ ƋƐɣƐƒƐЬƐ ƐƐЬɦɣ ƐƁƓƆКɳ2
7. ŦϙơƒƁƐƏɴ ƎБɣƓƒƋƁƋƐЬ ƆƐƐЬɴƐƏƐƎɳ ƒƆƏƐƋƏƆƏƓ ƋƒƓƒƇƋƓƋƏ ƓƒƇƇƓƋɣЬƂ ŨƓƎƒƑƁƋƓɣƏ ƋƐɣƐƒƆƓЬƓƇƏƐƓƐɣƇ ƇƐƏƆƋƐƒƋƐƐƐ ƒɣƐɣƐƒƇƆƏƏЬƐƓƆ2
8. ŴƒƇƁɦƇɣƓɣ ƋƐɣƇ ƒƒƐƋƇƇƇƓƇƐƓƆƃƇ2
9. ŭƒƋƁƐƒ ƎƐƇƇƓƒƇƆƏ ƒƓƒƆƋƏƓƇɣƒƆƏƒ2
10. ŭƒƋƁƐƒ ƏƇ ƒƒƋƁƋƇƃƐ ƆƓƇƋƒƇƃƐƓƋƒƆƏƐƇƇ ƎƓƒƆƃƇƑƇƇ ƇƐƐƇƇƐƓƇɳƃƇƒƏƐ2
11. ŭƒƋƁƐƒ ƏƇƒƋƁƋƇƃƐ ƆƓƐ ƒƋƒƐƇƋƐ ƆƓƇƋƒƇƃƐƓƋƒƆƏƐƇƇ ƎƓƒƆƃƇƑƇƇ ƇƐƐƇƇƐƓƇɳƃƇƒƏƐ2
12. ŭƒƋƁƐƒ ƎƐƇƇƓƒƇƆƏ ƒƓƒƆƋƏƓƇɣƒƆƏƒ ƏƇ ƒƇƓƋƇƃƐƇ2
13. ŭƒƋƁƐƒ ƎƐƇƇƓƒƇƆƏ ƒƓƒƆƋƏƓƇɣƒƆƏƒ ƏƇ ƓƐƇƇƇƒ2
14. ŤƇƓ ƑƐƓƇƒƏ ƆƐƆƇƒ ƒƐƆƆƇƒ ƒƓƆƐƇƋƒƇ ƇƐƒƏƐ2 ΓƐƇƇƓƒƇƇƃƇƋƇ ŧƇƒƏ ƆƐƆƇƒ ƒƒƇƋƇƇ ƇƐƆƇƇƆƏƇ ƆƐƇƇƇƇƒ ƏƐƒƇƒƇ2
15. ŪƓƒƇƐƏƇƁƃƇƇƃƏ ƑƐƇƒƇƋƇƆƐ Ɠ ƇƇƒƏƇƇƓƏƐ0 ƇƇƒƒƇƋƇ ƇƇƇƇƇƆƇƃƐ2
16. ŤƇƇƆƐƇ ƒƒƇƐƒƇ ƆƆƇƇƆƇƋƐƇƃƇƇƆ ƆƇƇƆƏƇƇƆƏƐƇƐƒƏƏƐƒƇƓƇƐƇƒƏƐ ƒƇƇƇƇƐƇƇƐƇƐƐ ƇƇ ƇƐƇƇƇƒƇƆƐƇ ƏƇƇƆƇƇƇƇƇƇƐƇ2 ŭƒƋƁƐƒ ƆƐƇƇƇƇ ƇƒƇƇƇƒƇƇƇ ƒƇƇƇƃƇƇ ƏƇƇƆƇƇƇƇƇƐƇ ƇƇ ƇƇƇƆƇƇƇƆƇƇƇƇƇƐ2
17. ŭƒƋƁƐƒ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2 ŪƒƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ0 ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
18. ŧƓƋƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
19. ŪƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ,PIH-2 ŭƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2 ŭƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇ2 ŭƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2
20. ŭƒƋƁƐƒ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2 ŧƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ0 ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
21. ŬƇƇƇƇ M ŪƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ,ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ-0 ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2 ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
22. ŬƇƇƇƇ MM ŪƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2 ŭƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
23. ŬƇƇƇƇ MMM ŪƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ,ƇƇƇƇƇ 94 ƇƇƇƇ-2 ŭƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
24. ůƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2
25. ŨƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ 94 ƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇ2
26. ŨƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ 56 ƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇ2
27. ŨƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ 609 ƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇ2
28. ŨƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ 5 ƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇ2
29. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
30. ŭƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
31. ůƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2
32. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ Ƈ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇ2
33. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ ƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇ 59à2
34. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇ2
35. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
36. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
37. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇ2
38. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ 2
39. ŨƇƇƇƇƇƇ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ 2
40. ŭƒƋƁƐƒ ƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ2
41. ŤƇƇƇƇƇƇƇƇ0 ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇ2
42. ůƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇƇ ƇƇƇƇƇƇƇ2

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irmi shts{iehe Iyvstimwoq {}qsksq fi~tmig~irwx{e IR :4 9=<152
2. Xs yv~àh~irmi rmi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qmiwomgl2 Mrjsvqegm s ~fmiverm y ywy{ermy shteho»{ repiò} ~ewmèkreâ y {łeh~ psoepr}gl2
3. ^kshrmi ~ tv~itmweqm mrwxepegme qywm f}â hsosrere tv~i~ {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe2
4. Niòipm ~i{rèxv~r} oefip ipioxv}g~r} niwx yw~osh~sr}0 qywm sr ~swxeâ {}qmirsr} x}pos m {}hàg~rmi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè pyf {}o{epÄos{eriks ipioxv}oe2
5. Tv~ih vs~tsg~igèq mrwxepegmm pyf meomiosp{mio g~}rrsìgm ~{mà~erim ~osrwiv{egmà repiò} shgmeâ retmègmi wmigms{i2
6. Yv~àh~irmi tswmehe g~iìgm0 ox»vi qskà wts{shs{eâ stev~irme2
7. Oeòh} qexivmeł {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvm»{ hs qsrxeòy2 Yò}{eg ìvyf m reovèxio reheneg}gl wè hs x}ty qexivmeły0 hs ox»viks ~swxerà tv~}x{mivh~sri2 Xi ~ełàg~sri qskà soe~eâ wè rmi ~hexri2
8. Hsfv~i ìgmreg {w~}wxomi ìvyf}0 ef} yrmoreâ tvsfpiq»{ ~i ~łàg~iq2
9. Yv~eh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxepsw{eri x}pos m {}łàg~rmi {i{ràxv~2
10. Tv~}v~àh rmi {łeìgm{} hs qsrxs{erme re łex{ste̜r}gl ts{miv~glrmegl2
11. Yv~àh~irmi rmi ~hexri hs fi~tsìvihrmimrwxepegm re ts{miv~glrmegl rmi fèhàg}gl skrms shtsvr}qm2
12. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxepsw{eri x}pos re wyĂgmi2
13. Yv~àh~irmi0 ox»vi qsòi ~swxeâ ~emrwxepsw{eri x}pos re ìgmermi2
14. Gièòev pe q t} qywm f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ łeêgygl2 [}vikyps{eâ oefip xeo0 ef} f}ł sr hpyòw~} sh łeêgygle2
15. Y~}{eâ x}pos m {}łàg~rmi òev»{ios qsg} rmi {miow~im rmò xe ~epigere2
16. ^egls{eâ qmrmqeprà fi~tmig~rà shpikpsìâ {woe~erà tv~i~ mosrè tsqmèh~} òevs{oà m sfmioxiq sì{mixpsr}q2 Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 niòipm qmrmqeprei shpikpsìâ rmi ~swxermi ~egls{ere2
17. Òevs{oe weqs ~efi~tmig~sre2 Y~}{eâ x}pos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq2 òevs{om lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà2 Tv~ih mgl {}qmerà0 ~eg~ioeâ eò swx}krà2
18. Niòipm w~ofs ~efi~tmig~ełàgi niwx yw~osh~sri pyf ~fmxi0 qywm ~swxeâ srs rex}glqmewx {}qmirsri y~}{ełàg g~èìgm {}qmirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqm2
19. Hmsh} ipioxvspyqmriwgirg}mri ,PIH- rmi wà {}qmirri2 Rmi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrmi{eò hmsh} qskà yw~osh~mâ {~vso2 Rmi ~eryv~eg { {sh~mi2 G~}ìgmâ ~{mòsr}q qexivmepiq ~ {ł»ore yrmoełàg gliqmg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl2
20. Yv~àh~irmi {}tsweòsri { fi~tmig~rmo2 Niipm peqte rmi ì{migmâ0 {}qmirmâ fi~tmig~rmo2
21. Opewe sglvsrrsìgm M ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmè m tv~i{shrmo ~efi~tmig~ełàg} ,~egmwo sglvsrr}- tsłàg~sr} ~ qixeps{e wxvyoxyvà peqt}2 ^egmwo sglvsrr} niw sfs{mà~os{}2
22. Opewe sglvsrrsìgm MM ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e m~spegmi m tsh{»nre m~spegmè pyf {~qsgrmsre m~spegmè2 Rmi qywm qmiâ ~egmwoy sglvsrriks2
23. Opewe sglvsrrsìgm MMM ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewmpirmi s fevh~s rmwomq retmègmy ,tsrmòim 94 Zspx-2 ^egmwo sglvsrr} rmi niwx sfs{mà~os{}2
24. Rmi ~efi~tmig~sr}2
25. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 94 q q2
26. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 56 q q2
27. ^efi~tmig~sr} tv~ih tirixvegnà gmeł wxeł}gl s ìvihrmg} {mèow~im rmò 609 q q2

28. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià gre wxe}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Geisos {gi ~efi~t¤ig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Rni ~efi~t¤ig~sr}2
32. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wtehe¤eg}q ovs tpeq {sh}2
33. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qe¤r}q regl}pirny 59Å2
34. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wxvyqirreq {sh}2
37. ^efi~t¤ig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirreq {sh}2
38. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews {iks ~eryv~ire2
39. ^efi~t¤ig~sr} { tv~}tehoy hpyksv {eiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~iri rni qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexivnehiq xivqng~rni n~spynàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Rni ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rnix fm lix lywzyp {svhir kiwxst2 rjsvqiiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxiixir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hnirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvmgnir xi {svhir geïnstalleerd.
4. lir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ynxwpynxirh hssv hi jefvmoerx0 hi zivostiv sj iir kio{epĂgiivh ipioxvmgnir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw q ix hi rwxepexmi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivmeep zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hni kiwglnox ~nr zssv lix qexivmeep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rnix kiwglnox ~nr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveerir sq gsrxegxtvsfpiqirxi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ynxwpynxirh zssv hi rwxepexmi frrrir kiwglnox2
10. Pnglxevqexyyv rnix kiwglnox zssv hi rfsy{ nr rsvqeep srxzpeqfevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rnix kiwglnox zssv hi hvigxi rwxepexmi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxmrk hnirx lix ki{nglx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxmrk mw2
15. Ynxwpynxirh peqtir kifvyoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|nqyq eerxep [exx rnix sziwglvmhx2
16. Hi eerkikizir qnrnqyq zimkl inhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ ivt eerlsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qnrnqyqejwxerh rnix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ynxwpynxirh peqtir kifvyoir hni zer hnx w}qfssp ~nr zssv~iir2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zimkl inhwkpew hnirx sr qnhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hni eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pnglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hnshiw ,PIH- hni rnix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rnix hiqsrxivir eerki~ir hi hnshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rnix nr {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir virnrkrkwqnhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix ~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rnix eer keex2
21. Ipioxvmwgli zimkl inhwoepewwi I ki{eevfsvkh hssv iir lssjhmwspexmi ir iir fiwglivqnrkwkipinhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvmwgli zimkl inhwoepewwi II ki{eevfsvkh hssv iir lssjhmwspexmi ir iir hyffipi mwspexmi sj iir ziwxivoxi mwspexmi2 Eevhnrk rnix rshnk2
23. Ipioxvmwgli zimkl inhwoepewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihnrkwwterrnrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqnrk2
25. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir nrhvnrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqnrk2
30. Wxsjzvm2
31. Kiir fiwglivqnrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi nrhnir hvyttipw zepirh srhiv iir lsio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhnglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhnk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhnglx2
40. Evqexyyv rnix kiwglnox zssv fiopihnrk qix xlivqnwgl mwspivirhi qexivmepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxnikizeev2
42. Rnix nr hi pnglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~nxz ry xvifyi we Ăi evyrgex nq tviyre gy kyrsnyp qirenivi2 Tirxvy nrjsvqexm gy tvnzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxexm eyxsvnxexpi psgepi2
3. Tsxvnzx yrsv rsvqi hi nrwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvmgner gepnĂgex2
4. Hege iwxi hixivmsvex gefpyp ipigxvmg i|xivr xvifyi nrpsgymx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hnwxvmfymxsv wey hi yr ipigxvmgner gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. Pe Ăigevi qexivmep wyrx rigiwevi eggiwsvm wtigmĂgi hi qsrxex2 Yxmp~exm wyvyfyvm tsxvmzxi tirxvy Ă|evie Ăigevym gsvt hi myqnrex2 Gipi nrgpywi tsx Ă ritsxvmzxi2
8. Wxverkixm jsevxi fnri wyvyfyvmpi tirxvy e izmxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă ,rgewxvex ti wytvejiŷi ,r qsh rsvqep nrăeqefmpi2
10. Gsvtym hi myqnrex ehigzexi tirxvy nrwxepevie hnvigxe ti wytvejixi rsvqep nrăeqefmpi2
11. Gsvtym hi myqnrex gevi ry wyrx ehigzexi pe nrwxepevie hnvigxe ti wytvejixi rsvqep nrăeqefmpi2
12. Gsvtym hi myqnrex gevi tsx Ă nrwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi myqnrex gevi tsexi Ă nrwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypyn hi myqnrex xvifyi we Ăi wywxmryxe hi perx2 Vikpexm gefpyp ipigxvmg ewxjip nrgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswmx hsev figyvm gy tyxivi qen qge wey ikepe higex gie nrhmgexe2
16. Tewxvexm0 nrxvi fig w sfnigxyp myqnrex0 hnwxerxe qnrnqe hi wnkyverxe nrhmgexe2 Gsvtyp hi myqnrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswmx hsev figyvm qevgexi gy egiwx wnq fsp2 Figyvmpi lepskiri hizmr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~yp nr gevi s wxmgpe hi tvsxigxni iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi nrpsgymxe nqihmex jsps-wmrh hsev tniwi hi wglnqf gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi myqnrex gy wnkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvmrhi wglnqf ex wnkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura qixepge e peq tm2 Iq teqerxevi sfpmkexsvni2
22. Gpewe II hi wnkyverxe ipigxvmge keverxexe hi n~spevi tvmgmtepe wn hi hyfpe n~spevi wey hi s n~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ă gsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex nq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex nq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 56 q q2

Pobrano z mamadecor.pl

27. Tvsxinex nq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex nq tsxvmze texvyrhivm gsvtyvmpsv wsphi gy yr hneqixvy qen qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex nq tsxvmze texvyrhivm tvejyp yp2
30. Xsxep tvsxinex nq tsxvmze texvyrhivm tvejypyp2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxni nq tsxvmze gehivm zivxmgepi hi tmgexyvm2
33. Tvsxigxni nq tsxvmze eti ngevi wi nrgehvie~e exyrgm gerh iwxi nrgmrex tere pe qe|nq 59Å2
34. Tvsxigxni nq tsxvmze tpsm2
35. Tvsxigxni nq tsxvmze wxvstvm gy ete2
36. Tvsxigxni nq tsxvmze nixyvmpsv gy ete2
37. Tvsxigxni nq tsxvmze nixyvmpsv tyxivrmgi hi ete2
38. Tvsxigxni nq tsxvmze wgyjyrhevm xiqtsvevi
39. Tvsxigxni nq tsxvmze wgyjyrhevm tvipyrkmxi2
40. Iglnteq irxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivmx gy qexivmep hi n~spevi xivqmge2
41. Exirŷni0 vmwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷn wywe pyqmrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. [illegible] IR :4 9=<152
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 [illegible]
26. [illegible] 56 [illegible]
27. [illegible] 609 [illegible]
28. [illegible] 5 [illegible]
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59å2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»ten IR :4 9=<15 fn~xsrw«kn w~efz«r}soreo qikjipipΔ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«wn lyneh²o o¾~² hsfn2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vmir nrjsvq«gn»x e lip}n lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtigi«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir e xipitx²wx zmper}w~ivipΔ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xixrn2
4. Le e oÃwΔ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep on oip gwiv²pxixrn e k}«vx»zep0 e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zmper}w~ivipΔzip2
5. Exipitx²w zek} f«vqn}ir oevferxevx«wn qBzipix qikoi~h²wi ipΔx qnrhk «veqxeperxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~in2
7. Qnrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²wn xevxs~²osoex nk²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipipΔ gwezevsoex ²w xtpoix lew~r«nsr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xirn ofz«rne2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipipio qik2
8. Epetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vnrxoi~²wn tvsfp²q«o qikipΔ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfi xipitx lixΔ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq eoepqew «pxe«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq eoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rΔ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivip lixΔ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivip lixΔ o²w~Ãp²o2
14. E p«qtexiwx wÀp}«x e p«rgreo oip zmipnri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~eff pik}ir e p«rgr«p2
15. Gweo e jipxÃrxixixx xipmiwfxq²r}x riq qikle peh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. E p«qte ²w e qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qnrhnk xevxwe fi e~ nosrsr qiknip¾x qnrnq«pw fn~xsrw«kn x«zspw«ksx2 E p«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxne fi e qnrnq«pw x«zspw«ksx2
17. ©rz²hΔ p«qte2 Gweo i~~ip e w~nq f»pyq qep nip¾px p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihl lixrio2 Gwivi ipΔxx z«vne qik0 qfk on lBprio2
18. Le ik} fn~xsrw«kn Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prn oip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipΔ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixΔ j²r}onfsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipni w~²x e o²w~Ãp²oix0 qivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfxwi z~fi2 Rihziw vsrkk}ep xnw~xfxwe0 oivÃpni sph»w~ivio ²w ivÃw xnw~xfx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» fn~xswfx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Le e p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pni on e fn~xswfx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e jΔ w~nkixip²w ²w e p«qte xiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexpeos~xe-xsxx z²hΔzi~ixΔ ,j¾hip²w- fn~xswfxne2 J¾hip²w o¾xipi~Δ2
22. II2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e jΔ w~nkixip²w ²w ik} hytpe w~nkixip²w zek} qikivΔwfxixx w~nkixip²w fn~xswfxne2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fn~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpw²kB fix«tp«w fn~xswfxne ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~n«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~n«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~n«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 q q1r²p rek}sff «xq²vΔnB w~n«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkΔpikiwir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|nqyq 59à hΔ²ww~¾kfir iwΔ z~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwΔzip w~iqfir z²hixx2
35. Z~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvΔw z~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihinkpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff hink xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~nkixipΔ er}ekkep x¾vx²rΔ fyvosp«wwe riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Znk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i«p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirn2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvsn shtsz'h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxr'q rsvq«q IR :4 9=<152
2. Xirxs t'lfwxvsn riwq fĹxz}le~sz«r hs fÁÍr²ls qÁwxwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozmhegi0 ni x'life wi nrjsvqszex y qfwxr'gl svk«rĭ s ~tĭwsfy wfÁvy2
3. Tshpi rÁoxivĹgl rsviq nrwxepegn qywf tvsz«hÁx ozepÅoszerĹ ipioxvmo«'l2
4. Tsoyh ni zrÁnk oefip tskos~ir0 zĹqÁry qĭĺi tvsz«hÁx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvmo«'l2
5. T'lih nrwxepeg rifs neosyospz stiveg'ÀhvÍf}zĺh} shtsnxi wf'sz² retÁx'2
6. T'lfwxvsn w ɔ«wxqn0 oxiv² qslsy ~tĭwsfnx tst«ir'2
7. OeÍhĹ qexiv«p z}Íehyni wtig«pr'ytizĺEszeg' t'lfwpykirwz2 TsyÍmxi kvsyf}e lqsÍhnro}zlshr² tvs qexiv«p0 o rÁqyÍ fyhsy t'lntizrÁr}2 X}0 oxiv² nwsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrÁxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'ln osrxeoxy2
9. T'lfwxvsn oxivĹ qĭĺi fĹx nrwxepsz«r tsy~i z nrxivmvy2
10. T'lfwxvsn rir'zlshrĹ tvs qsrx«Íre fÁÍrÁ ls'lez² tszvgl}2
11. T'lfwxvsn rizlshrĹ o t'lq² nrwxepegn re fÁÍrÁ ls'lez² tpsgl}2
12. T'lfwxvsn0 oxivĹ qĭĺi fĹx nrwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvsn0 oxivĹ qĭĺi fĹx nrwxepsz«r tsy~i re wxÁry2
14. X'le peqt} qyw' fĹx tshtv«re 'lixÁ~iq2 Wi'ln´xi ipioxvmgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipk'riÍ 'lixÁ~2
15. TsyÍ'zimxi tsy~i Í«vszo} s zĹosry0 oxivĹ ritĭliz}kyni yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~n Í«vszosy e swzĭxpszerĹq t'lihqĭxiq yhvÍymxi zĺh} qnrnq«pr' fi~tiɔrswxr' z~h«pirswx yzihirsy z nosrĭÁ2 Tsoyh rifyhi hshvÍire qnrnq«pr' z~h«pirswx0 peq te qĭĺi ~tĭwsfnx tsÍ«v2
17. Weqsssglverr« Í«vszoe2 TsyÍ'zimxi tsy~i Í«vszo} s~reɔir² x'qxs w}qfspiq2 Lepskirsz² Í«vszo} wi zipqn ~el'Ízen2 T'lih zĹqÁrsy tsɔoinxi0 eÍ ~glpehrsy2

18. NiwxpÍini fi~tiɔrswxr'wops tvewop² rifs tskos~ir²0 nix'life ls soeqÍnÁz}qÁrnx0 t'lnzĹqÁrÁ tsyÍ'zinxi zĹpyɔrÁ r«lvehr'h} shtsz'hef' rsvq«q2
19. WzÁxiprĹ ~hvsn w riz}qÁrxiprĹqn hnsheqn iqxyn'g'qn wzÁxs ,PIH-2 Rivs~qsrxsz«zinxi zĹvsfio0 tvsxsÍi hnsh} qslsy tskoshnx ~veo2 Ritsrs'lynxi hs zsh}2 ćnwxÁxi rezp loirĹq lehviq fi~ wnrĹgl 'lihhipe t'l'tvezo î2
20. T'lfwxvsn z}fezirĹ tsmwxosy2 NiwxpÍni wi peqte rivs~wz'x0 z}qÁĔxi tsmwxoy2
21. X'lhe I ipioxvmgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr'n~speg' e sglverrĹq zshnɔiq ,y~iqrÁr'- t'lntsnirĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrÁr' tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvmgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezr'n~speg' e hzsnxsy rifs ~iwpirsy n~speg'2 Riqyw' qfx y~iqrÁr'2
23. X'lhe III ipioxvmgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«nir'q s zipqn r'~o²q retÁx',rnÍk'q riÍ 94 Zspx-2 Riqyw' qfx y~iqrÁr'2
24. RiglvrÁr2
25. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx' tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riĺ 94 q q2
26. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx' tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riĺ 56 q q2
27. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx' tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riĺ 609 q q2
28. Glv«rÁr tvsxn tvsrnoryx' tizrĹgl xÁpiw s tvĭqÁvy zÁxk'q riĺ 5 q q2
29. Glv«rÁr tvsxn zrnoryx' tvegly2
30. EfwspyxrÁ glv«rÁr tvsxn zrnoryx' tvegly2
31. Riglv«rÁr2
32. Glv«rÁr tvsxn wzmp²qy teh«r'oetio zsh}2
33. Glv«rÁr tvsxn teh«r'zsh} w qe|nq«pr'q wopsriq 59à2
34. Glv«rÁr tvsxn hikxn2
35. Glv«rÁr tvsxn wx'loen'g' zshÁ2
36. Glv«rÁr tvsxn xv}woen'g' zshÁ2
37. Glv«rÁr tvsxn wprÁ xv}woen'g' zshÁ2
38. Glv«rÁr tvsxn ov«xoshsf²qy tsrs'lir'2
39. Glv«rÁr tvsxn hpsylshsf²qy tsrs'lir'2
40. T'lfwxvsn rir'zlshrĹ o xsqy0 ef} f}p sfepir xivqsn~speɔr'q qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ' ~eweĺir' ipioxvmgoĹq tvsyhiq2
42. Rihlzinxi wi t'l'qs hs wzÁxipr²ls ~hvsni2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞeni y wopehy w iyvs twoniq wnkyvrswrniq wxerhevhniqe IR :4 9=<152
2. Szen yviΞen wi riwqni shpekexn ~enihrs w oyârnq sxtehsq2 Y zi~i tvnoytpern xveÍnxi nrjsvqegmi sh psoepnl zpewxi2
3. Tviqe tvstwnqe nrwxepegmy xvife sfezmxi ozepĂgmveri ipioxvnɔev2
4. Eos ni zerwoni retsnrn oefip skxiâir0 mwxn qsve ~eqmirnxi mwopyɔnzs tvsn~zsΞeɔ0 xvkszeg mn ozepĂgm-veri ipioxvnɔev2
5. Yzmio mwopyɔnxi wxvyrs reteneni tvmi tsɔixoe nrwxepegmi mn fnps osni zwxi shvÍezerne mn tstvezpe-rne yviΞene2
6. Yvihen nqe hnipszi osm qsky stiâi2
7. Wzeon qexivmep ~elxmize wtigmĂɔri hnipszi ~e qsrxeÍy stviqi2 Oswnwxi zmoi n xxtpe tvnopehri ~e qexivmep re osm wy tvnɔzkâirn2 Hswxezpnrn hnipszn qsky fnxn ritvnopehrn2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos fn wi n~fnikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞen osm wi qsÍi nrwxepvexn mwopyɔnzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rΔ fi²tx²wi2
11. Stviqe rni tskshre ~e n~vezry ykvehrny re rsvqeprs ~etepmzniq tszvwnreqe2
12. YviΞen osm qsÍi fnxn ykveΞir weqs re wxvsty2
13. YviΞen osm qsÍi fnxn ykveΞir weqs re ~nhy2
14. XiÍnre wznixmoi qsve fnxn tshvÍere pergiq2 Tshiwnxi ipioxvnɔrn oefip0 re reɔnr he fyhi hymn sh lanca.
15. Osvmwxnxi mwopyɔnzs Íevymi we zspxeÍsq osne rmi ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy Íevymi n swzmixmirsk sfnioxe hvÍnxi yzmio qnrnqepry wnkyvry yhepirswx0 oes κxs ni xs tvoe~ers re wpng2 Eos wi qnrnqepre yhepirswx ri tskxyni0 Íevyme qsÍi n~e~zex tsÍev2
17. Weqs~ekxnxre Íevyme2 Osvmwxnxi weqs Íevymi s~reɔiri sznq ~reosq2 Lepskiri Íevymi qsky fnxn neos zvyâi2 Tvnɔioenxi he wi slpehi tvmi ~eqnirni2
18. Eos ni wnkyvrswrs wxeops retyoryxs mn ve~fnirs0 mwxs qsve fnxn shqel ~eqmirnirs2 Osvmwxnxn weqs vi~ivzri hnipszi osm wy ywopeΞirnw tvstwnqe2
19. I~zsv wznixpswxn we hnshsq fpmiwoemgsq ,PIH- rmy ~eqnirmzn2 Riqsnxi vewxezpnexn tvsn~zsh niv hnshi qsky skxixnxn sɔn2 Riqsnxi yvernexn y zshy2 Sfvnxnxi zpeÍrsq ovtsq n n~fnikezenxi neoi hixivhÍirxi i otapala.
20. YviΞen nqe swnkyveɔ2 Eos wi Íevymge ri tep0 ~eqmirnxi swnkyveɔ2
21. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe I ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvnɔrsq n~spegmsq n hshexrnq ~ekxnxrnq zshnɔiq ,y~iqpirni q- wtsnirsk re qixepry wxvyoxyvy wznixmoi2 Y~iqpirni ni sfezi~rs2
22. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe II ~eneqɔire ni kpezrsq ipioxvnɔrsq n~spegmsq n hzswxvyosq mn tsneɔersq n~spegmsq2 Y~iqpirni rmi ristlshrs2
23. Wnkyvrswre ipioxvnɔre opewe III ~eneqɔire ni retenerniq rnwoniq retsrnqe ,rnÍnq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpirni rmi ristlshrs2
24. Rmi ~ekxnâir
25. ^ekxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 94 q q2
26. ^ekxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 56 q q2
27. ^ekxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 609 q q2
28. ^ekxnâir sh tvshsve ɔzwxnl sfnioexe w tvsqnivsq ziânq sh 5 q q2
29. ^ekxnâir sh tvshsve tvekni2
30. Tsxtyrs ~ekxnâir sh tvshsve tvekni2
31. Rmi ~ekxnâir
32. ^ekxnâirs sh zivxoeprsk tehe oetn zshi2
33. ^ekxnâirs sh tehe zshi tsh qeownqeprnq zivxoeprnq rekn fsq hs 59Å2
34. ^ekxnâirs sh oni2
35. ^ekxnâirs sh twoerne zshi2

36. ^ekxnâirs sh zshi y qpe~y2
37. ^ekxnâirs sh neonl zshirnl qpe~sze2
38. ^ekxnâirs osh tvnzviqirsk yvernerne2
39. ^ekxnâirs osh hypnl yvernerne2
40. YviΞen rmi tsksher tsovnzerny xstpnrwoniq n~spegmwoniq qexivmepsq2
41. Znk}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirn2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de seguranï¿½ Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipnqrehs nyrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipnqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvnhehiw psgeaw teve nrjsvqe±¿iw wsfvi ew qshepnhehiw hi vigspie2
3. Gsqs nrhngehs tsv epkyqew rsvqew iwtig'Ăgew0 e nrwxepe±¯s hizi wiv jinxe tsv yq ipixvmgnwxe uyepnĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxnziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxnxy'hs i|gpywnze qirxi tips jefvmgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvmgnwxe uyepnĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentaï¿½ de rede antes de iniciar a instalaï¿½ ou qualquer tipo de manu - tenï¿½
6. O aparelho contï¿½ peï¿½s que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivmep i|nki ti±ew hi qsrxekiq iwtig'Ăgew2 Yxnp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivmep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrig'hew tshiq r¯s wiv nh½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izmxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv nrwxepehs iq eqfnirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvmehs teve s irgewxvi iq wytivj'gniw rsvqepqirxi nrăeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² nh½ris teve e nrwxepe±¯s hnvixe wsfvi wytivj'gniw rsvqepqirxi nrăeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytsvxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvngs hi jsvqe uyi wine mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rgne uyi r¯s wytivi e tsx´rgne nrhngehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs myqnrehs0 e hnwx-rgne q'rnqe hi wikyver±e nrhngehe rs 'gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq nrg´rhns wi e hnwx-rgne q'rnqe r¯s jsv viwtinxehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxnp~ev etirew p-qtehew nrhngehew gsq iwxi w'qfsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qynxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxnxy'-pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq znhvs hi wikyver±e iwxnziv veglehs sy uyifvehs0 hizi wiv wyfwxnxy'hs nq ihnexeqirxi utilizando exclusivamente peïï¿½s de reposiï¿½ de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqnrswe gsq h'shsw iqnwwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxnxy'ziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw h'shsw tshiq herĂgev sw spls2 R¯s qivkypev iq «kye2 Pnq tev gsq yq ters Àqnhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyntehs gsq jywfzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxnyv s jywfzip2
21. Classe I de Seguranï¿½ elï¿½ca garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro - xi±¯s ,pke±¯s ¬ xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pnke±¯s ¬ xiwe sfvnkex»vne2
22. Classe II de Seguranï¿½ elï¿½ca garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforï¿½do. Nï¿½ deve possuir ligaï¿½ï¿½ terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvnge keverxnhe tipe epnqirxe±¯s gsq xirw¯s fen|'wwnqe ,nrjivnsv e 94 Volts). Nï¿½ deve possuir ligaï¿½ï¿½ terra.
24. Nï¿½ protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi hn-qixvs wytivnsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsine2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsine2
31. Nï¿½ protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxngep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq nrgpnre±¯s q«|nqe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e nqiw¯s xiqtsv«vne2
39. Tvsxikhs gsrxve e nqiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s nh½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivmepxivqngeqirxi nwsperxi2
41. Atenï¿½ risco de choque elï¿½co.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqnrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga, et vältida probleeme.
5. Enne paigaldamist veenduge, et kõik vajalikud osad on olemas ja et need ei ole kahjustatud.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüübleid, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivate pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad veel kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või puurunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on ühendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (väiksem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Seade puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Täielikult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldnurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Ärge vaadake otse valgusallikasse

PZ ô HVS ĵ ŝFEW ŴRWXVYOGŴNEW

1. Ŵivgi exfтwx Ŵvstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵeт ŵivgiт rihъowx fFx t~qiwxeт rsvqHţeтsw tтwпxew exovпxyqsw2 Etweтqтпioskerew zitокereт ŵv тHţFh~ тrjsvqHgтe zтixПHq тiwxHhПq weтwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsтsxтiw y~ heПtiq rsvqexzziq0тrwxeţHgтe ŵv тHzirg ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
4. Kehвyq H0тe ŵv fsтHxw HvПnew iрioxwoew zehw0 xew ŵ тHrsqeтre xoeт veÍsxHтeq0 tHvhizПteq zeт ozeрÄgПxeq iрioxwкrq2
5. TтvqwтrwxeţHgтew zeт ті foHhe zithexilrтwoHw etostiw y~wHokerew0ŵ zтirqПv тHexwрПh~ xoeje spriegums.
6. Ŵivgi ŵ ev heтHq0 oew zev vehъx ethikyqyw2
7. Oexww qexivнHw tтi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgтew tтihivyqyw2 Ŵ~qerxsx wovFziw yr wтirew iroyvyw0 oew ŵ тti qПvsx qexivнHjeq tti oyve xi xow tтiwxвtwrHx2 Xтi0 oew ŵ тioeyx0 zev fFx rttiqПvsx2
8. PefтtтiwovfzПx zтwew wovFziw0 рeт t~zeтxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт тiokxiţtH2
10. Ĵтw ŋvirkтr}w rixтroe ţqsrxysx тiqhikтyw tezwкyw2
11. Ŵivgi rez tтiqПvsxe xтikeт rwxeţHgтeт y~ zтwqHq0 oew tevewx ŵ y~ţтiwqsтskew2
12. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti kvтiwxтiq2
13. Ŵivgi0 oew zev fFx тrwxeţПxe xoeт tti wтirew2
14. Peq tew wzew ŵ тHxyv кПhi2 Vikyţпx iрioxwfew zehy xHhH0 рeт xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ŵ~qerxsx wtyjh~¤xiw ev тeyhy0 oew rezţтiHoe tev y~vHhвxs2
16. Zтirqпv wxevt wtyjh~¤x yr etkewqsxs tvтiokqixy y~xyvПx qтrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew ŵ y~vHhвxw y~ тosrew2 Wtyjh~i zev т~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyqH0тe rixтioтizПvsxw qтrqHjew exxHjyqw2
17. Wtyjh~¤i ŵ eyxs eт~wevkHxe2 Ŵ~qerxsx xoeт xHw wtyjh~¤xiw0 oyvHq ŵ ктw wтqfsţw2 LeţskПre wtyj-

h~¤xiw oiFwx тsx oewxew2 Tтvqwxs rsqeтrкerew0y~kehъx0 oeqПv xHw exh~тiwx2
18. Kehвyq H0тe ĥvskcfew wxoţw ŵ тi tţwww zeтwetţww0 xew ŵ rioezПtsxтiw тHrsqeтre0 т~qerxsтsx xoeт rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeтew2
19. Kewqew ezsxw ev kewqy iqxПhsxHq hтshПq ,PIH-0 oew rez rsqeтrHqew2 Rihiqsrx Пx ŵivgi0 тs hтshiw zev fsтHx egтw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qтxvy hvHrтuy0 т~zeтvsxтiw rs wxtvтi q ккъhyq-тi q yr qe~kHkerew ţh~ тiox тiq2
20. Ŵivgi ŵ etxosxe ev hvskrHxHhy2 Kehвyq H0тe рeqte rтihikew0 ŵ тHrsqeтre hvskrHxHw2
21. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr eт~wevh~cfew zehw ,ti~iqПyqw-0 oew ŵ tтizirsxw tтi ţeqtew qixHţe wxyoxFvew2 Ŵi~iqПyqw ŵ sfţkHxw2
22. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre keţzirH т~sţHgтe yr hyfyţxH т~sţHgтe0 zeт ew тewxтvrHxH т~sţHgтe2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
23. Ŵ2 Ŵioxwos hvskcfew oţewr rshvskтre tehizi tтi тsx¤~iqe wtvтikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez тHfFx тi~iqПyqeq2
24. Rez eт~wevkHxe2
25. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 94 qq2
26. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 56 qq2
27. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 60ф qq2
28. Ŵ eт~wevkHxe tvix gтixs zтiţy тioxFkery0 oyvy hтeqixw ŵ рiţHow tev 5 qq2
29. Ŵ eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
30. Ŵ tтiтcfH eт~wevkHxe tvix tyxioy тioxFkery2
31. Rez eт~wevkHxe2
32. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw tтiry zivxoHjs ovпkery2
33. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59ä wxtyqy2
34. Ŵ eт~wevkHxe tvix рixy2
35. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw къeoexHq2
36. Ŵ eт~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoxHq2
37. Ŵ eт~wevkHxe tvix wtПgxkHq Fhirw wxvFoxHq2
38. Ŵ eт~wevkHxe tvix ţeгgiky тikvi qhПkery2
39. Ŵ eт~wevkHxe tvix тkwxsky тikvi qhПkery2
40. Ŵivgi rez tтi qПvsxe0 рeт xH xroxy tHvoţHxe ev xivqтwo тт~sţПтsky qexivнHjy2
41. Exwevkrem Ŵioxwsw wqFkxs tezsтyw2
42. RiÍFvYx xiwrem ţ kzтiwsw keрxrq2

WO 1 F I^TI ¢RSWXR§ TSO]R]

1. ^evнehirтi wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr² rsvq} IR :4 9=<15
2. Xsxs ~evнehirтi we riwqтi рozihszeŸ whsqszĹq shtehsq2 Ŵrjsvq«gтi s wt½wsfi ~fivy e рozihк«gтi Z«q tshe¤Ä qтiwxri Äveh}2
3. Tshje rтioxsvĹgl tvihtтwsz qywґrкxe|«gry z}osreŸ ozeрÄoszerĹ iрioxwro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eg{o«fiў wqтi z}qirnŸ рir zĹvsfge0 tvihe¤ge eрifs ozeрÄoszerĹ iрioxwo«v2
5. Tvih ~eleirtq ŋrкxe|«gтi eрifs eo²Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsxi ret«eg{ ~hvs2
6. ^evнehirтi sfwelyтi wÄэewx0 oxsv² q½ĺy t«gŸ2
7. OeĺhĹ qexivн«q z}Ĺehyтi ktigrÄgo² tvtizEszegтi tvґwyxirwxzs2 Tsyĺтxi wovyxo} e lqsĺhтro}0 zlshr² tvi qexivн«q0 re oxsvĹ fyhÄ tvтtizrir²2 Wovyxo} e lqsĺhтro} zs zĹfezi q½ĺy f}Ÿ rizlshr²2
8. Yxe¤lrтxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihнкm tvsfi²qsq z h½wўihoy osrxeoxy2
9. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry z rrxivґv2
10. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi ~efyhszerтi qih~тi tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
11. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tvreqy rкxeţ«gry re tszvgl}0 oxsv² wÄz rsvq«ŋr}gl tshqтiroegl lswez²2
12. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxvst2
13. ^evнehirтi тi zlshr²рir tvi rкxeţ«gry re wxiry2
14. ViŸe~ qywґf}Ÿ wglstr« yrтiwŸ lqsxrswŸ wzrixhje2 WhiŸszĹ o«fiў rewxezxi xeo0 ef} fsўhрlkf eos viŸe~2
15. Tsyĺfzexiтfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyтi yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qŋrтqк«ŋry fi~tiэrswxrÄz~hтeўirswŸ qih~тi Íevszosy e swzixўirĹq sfтioxsq yzihirÄ re¤osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qŋrтqк«re z~hтeўirswґ0 Íevszoe qЎĺi wt½wsfiŸ tsÍev2
17. kievszoe ws weqssglversy2 TsyĺfzexiўirÍevszo} s~reэir²xĹqxs w}qfsўsq2 Leўsk²rsz² Íevszo} we zi¦qт ~slvi¦Ä2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glўehrÄ2
18. Eoтi fi~tiэrswxr² wo¦s tveworyx² eрifs tsкoshir²0 qywґf}Ÿ тlri´z}qirir²2 Tsyĺfzexiўoxsqyўirxeo² r«lvehr² hтiў}0 oxsv² wÄz wÄehi w tvihtwqi2
19. WzixiрrĹ ~hvs¤wriz}qirтxiрrsy0 wzixўs iqxyтÄgsy hт»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfive¤xi0 tvixsĺi hт»h} qЎĺfy tsкoshmŸ Zeki sэ2 Ritsr«ve¤xi hs zsh}2 e¤wxxi z¦losy lerhv¤osy2 Z}lr¤xi we vs~tÄк'ehi«q e wтrĹq эwxegтq tvswxnihosq2
20. ^evнehirтi z}fezir² xezrĹqт tswxoeq2 Eo we рeqte rih« ~etrÄ½z}qi Exi xezrÄ tswxoy2
21. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e sgIverrĹq zshтosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsтirĹq oy oszsz²qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirтi тi tszrr²2
22. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« Ŵezrsy т~sj«gтsy e hzsтxsy т~sj«gтsy eрifs ~swŋrirsy т~sj«gтsy2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
23. Xтnihe iрioxwgoi тfi~tiэrswx Ŵ2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®Ÿszĺq ret«erўq ,qirir eos 94 Zsрxsz-2 Riqyw f}Ÿ y~iqrir²2
24. Riglv«rir²2
25. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 94 qq2
26. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 56 qq2
27. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 60ф qq2
28. Glv«rir² tvih zwxytsq tizrĹgl xiрiw w twiqivsq z®эkўq eos 5 qq2
29. Glv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
30. Ètрriglv«rir² tvih zrтoryxўq tvegly2
31. Riglv«rir²2
32. Glv«rir² tvih ~zwvĹq tґhsqzeўhĹqhoqeхtq2
33. Glv«rir² tvih tehe¤Ägsy zshsy w qeўtq«r}q wo¦srsq 59Ä2
34. Glv«rir² tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir² tvih wxvioe¤Ägsy zshsy2
36. Glv«rir² tvih tvÄhsq zsh}2
37. Glv«rir² tvih wрrĹq tvÄhsq zsh}2
38. Glv«rir² tvih hsэewrĹq tsrsvirтq2
39. Glv«rir² tvih hрlswzeÄgтq tsrsvirтq2
40. ^evнehirтi rтi тi zlshr² tvi tsov}xi xitiрri т~sўeэrĹq qexivн«q2
41. Ts~sv0 vт~os iрioxvgo² ls ksoy2
42. Rits~ivexi we tvreqs hs wzixiрr²ls ~hvs¤e2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q° ¤ooi fsvxwoejjiw ws q eўqтrhiрkx lywlsўhrтrkwejjeўh2 Ŵrhlirx stţ}wrтrkiv sq hixw fsvxwoejjiрwi lsw hi ¦soeўi q}rhтklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hix yhzirhтiki iрioefiрiv fiwoehтkix0 q° hix yhiўyooirhi yhwoiрxiw ej tvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wў° exth rixwtârhтrkir jve0 jãv тrwxeрexтsr iрiv ir lzрoir ws q liрwx}ti zihрkilsўhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlzix qexivнeрi ovâzivwtigrÄooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xр qexivнeрix0 ws q hi woeў fir}xxiw xр2 Hi qihjãрkirhi iv qyрkzw ¤ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eрi wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfрiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр ex fрzirhf}kkix t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 ws q ¤ooi iv ikrix xр hwvioxi тrwxeрexтsr t° eўqтrhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peq tirw zâkx woeў yrhiwwãxxiw ej oâhir2 Vikyў²v iрioefрix0 w° hix iv рârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsўh exth hir zwxi wooivlihwejwxerh тosrixi0 qiрiq tâvir sk hix fiрwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstandene ikke overholdes.
17. Wiрzfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiўyooirhi tâvi0 ws q iv qâvoix q ih hixxi w}qfs¤2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiрi0 hiv stjў}hiv jswovivрxivri2
19. Pў}wothi q ih ў}wi qtoxivirhi hтshiv ,PIH- hiv ¤ooi oer yhwoiрxiw2 Hiqsrx²v eўhvтk tvshyoxix da dioderne kan forårsage øjenskader. Undgå at kigge ind i vandet. Rengør med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix q ih wovirk2 Woiрx wovirkir yh0 lzw tâvir ¤ooi xârhiv2
21. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej hir tvrq âvi wsрivirk sk ej ir fiwo}xxirhi рihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Oўewwi Ŵ Iрioxvwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rтrkir q ih ir q ikix¦ez wtârhтrk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Ŵooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 60ф qq2
28. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej kirwxerhi q ih ir hтeq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix q sh тrhwârkrтrk ej wxãz2
31. Ŵooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix q sh ¦shvix jeўhirhi zerhhv° fiv2
33. Fiwo}xxix q sh jeўhirhi zerh q ih ir qeowтqeў lâ¦hтrrk t° 59Ä2
34. Fiwo}xxix q sh vikr2
35. Fiwo}xxix q sh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix q sh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix q sh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix q sh qihpiwxhтk rihwârorтrk2
39. Fiwo}xxix q sh ¦ârkivizevirhi rihwârorтrk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød.
42. Wxv ¤ooi тrh ¦}woўhir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peq ter ytt}ўpiv hт iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<15Ä2
2. Den höjda lampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhтklixivre j¾v тrjsvqexтsr sq fsvxwoejjrтrk2
3. Irрkx zwwe fiwx®qqiрwiv q°wxi тrwxeрexтsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
4. Sq hir }xxvi iрoefiрr ®v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xрzivoevir0 ez °xivj¾ww®рevir iрiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxvroiv2
5. Osttъe eрxth jv°r wxv¾qqir тrrer тrwxeрexтsr iрiv r°ksr x}t ez yrhivl°рyxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıåtas pı½De som fıer med kan vara olıåpliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tık j¾w exr f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tık j¾w hvioxırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras pı½ggen.
14. Lampans vikt mı½te hı½as upp av kedjan. Justera elkabeln sı½att den hı½ngre fı½kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqxezwx°rh j¾w ®oivlix fil°ıew som anges pı½konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstı½det inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırexırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıjiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som hı½verensstı½mmer med kraven i sı½kerhetsfı½skrifterna.
19. Ljuskı½lla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersı½tas. Demontera inte produkten fı½r hıshivre oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾w q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwqihiı sgl wxevoe virk¾vırkwqihiı2
20. Tvshyoxir ®v ı¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®ovırkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexıiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tı½kt isolering. Jordanslutning behı½vs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexıiveh ez wxv¾qxıjj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsıx-2 Jordanslutning behı½vs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevı2
33. Hvst two}hheh zıh qe| 59à ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevı2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevı2
38. Wo}hheh qsx xıjj®ıımk rihw®rorırrk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırrk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v exr ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk fı½r elektrisk stı½t
42. Titta inte direkt in i ljuskı½lan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~ tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekexı q ih sfıxeırri osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl oveıizrıl svkerıil ts~erıqexi kıihi reıırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxiz etevexe w wxerı ywtswsfıirike iıioxvıэevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıioxvırı oefiı tskoshszer0 reıke ~eqirıe ı~oıyэrs tvsı~zeıeıig0 tssfıekэirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıioxvıэevı2
5. Tvih reqikэerıiq eı oeoxkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyэxi iıioxvıэrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍıis zıwsoi xiqtivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxiz2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhtp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rıywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvisxi xiÍezi wwxosq2
9. Etevexı reqirıir ıi ~e reqiwxxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvqivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıqivir ~e ritswihrs reqiwxxiz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevexı reqirıir ıi ~e wxvstrs reqiwxxiz2
13. Etevexı reqirıir ıi ~e wxirwos reqiwxxiz2
14. Xi Ís ıyэı qsve tshtvexı zivke2 Rewxezxi reteıeırı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ri tviwikers rezihiri zexri qsэ2
16. Qih wıeıos ır swzixırıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe tosre2 ci wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyэ tsz~vsэı tsÍeı2
17. Wıeıoe ~ zkveırs ~ekэxs2 Ytsvefıexi ıi wıeıoi0 oı ws s~reэiri wxiq wıq fsıs q2 Leıskirwoi wıeıoi wi qsэrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsэeoexi0 he wi sljehırs2
18. c i ıi ~ekэxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvıxiq te ytsvefxi ıi rehsq i-wxri hiı i0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixıs frı zıv ~ ri~eqirıızrıqı wzixıs frıqı ,PIH- hıshequ2 Ri ve~wxezıexi ı~hıjoe0 wer zeq hıshi jelos tsкoshyıiıs sэı2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxi ~ zıeÍrs ovts0 tvıxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwizrıl эwxq2
20. Etevex ~ zevszeıos2 ci wi ıyэ ri tvíki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sıegıms ır ~ekэxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyэ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lı iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ swrszrs ır hzsırs ı~sıegıms eı ~ sıeэirs ı~sıegıms2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih lll iıioxwэre ~ekэxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekэxir2
25. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizı oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevexı ıi ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevexı ıi tstsırsqe ~ekэxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekэxir2
32. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zivxıoeırıq teherıiq zshrıl oetımg2
33. Etevexı ıi ~ekэxir tvih teherıiq zshrıl oetımg tsh osxsq reızię 59à2
34. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hiÍıiq2
35. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevexı ıi ~ekэxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevexı ıi ~ekэxir tvih qsэrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevexı ıi ~ekэxir tvih ovexosxvexırs tsxs tıxzıms z zshs2
39. Etevexı ıi ~ekэxir tvih hsjıksxwexırs tsxs tıxzıms z zshs2
40. Etevex rı tvıqivir ~e tsovızerıi w xstjsxrs ı~sıegıms woıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıioxvıэrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixe iı wee I®zxx®® osxxejsywı®xxiir qyoere2 L®zxx®qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvıxixeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksıxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıwxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexı ivx}ıwn® oırrrx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrx}wqexivıeeırr wszijxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivı½ıı½ıı½ıı½ole sopivia.
8. Kiristı½aikki ruuvit kunnolla vı½sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisı½laan.
10. Peıxi iı wszijıy yttsewirrixxezeowı rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
11. Peıxi iı wszijıy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeeıwxı w}xx}zıpi tırrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinı½e
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. Sı½ı½ı½ı½ntoa siten, ettı½se on ketjuun nı½den pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qırırqıix®w}}w2 Peqtty zsı erliyxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Leıskiirıeqtyx qyyxxyzex ivx}ıwr oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rir®®lx}z®x irrir oyır rı zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyvxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixeze z®pxx¾qı®wxı o®}xx®qı®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlı½de vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). Ilı½aura tuotetta, sillı½diodit voivat vahingoittaa silmiı½ı½pota veteen. Puhdista kostealla liinalla vı½ı½ı½ı½uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyıeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyıeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsxyw-0 tsoe sr ıxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzeıwyyhir xeoee tı®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsxywxe2
23. Luokka III Sı½kı½rvallisuuden takaa pienoisjı½nite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}r xyroiyxyqıwipxe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıpxe2
33. Suojattu vedeltı½korkeintaan 15 ı½allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu vı½aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowipxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristı½ı½materiaalilla.
41. Varoitus, sı½kı½kun vaara.
42. Ilı½katso suoraan valonlı½hteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl

PX 1 WEYKSW IRWXVYOGIINSW

1. Prietaisas atitinka Europos standarto EN 60 598-1 saugos nuostatus.
2. Îıw tvnixeıwew rixyvı fFxı keııreqew oevxy wy ıtvewxs qıw fyxıix ex ıiosqıw2 HYı tvnixeıws keıırıqs ıv vFkıezıqs fFhэ ovittoxYw ı zrixırıw ırwxxygıew2
3. Tekeı oeı oyvıysw ryswxexyw ırwxeıezıqs hevfyw xyvı exıoxı ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
4. Niı teÍiwxew ıksvırıw iıioxvsw jeihew0 ıı teoiiwxı keı xıo keqırxsıew0 tivtevhezırYxsıew evfe ozeıÅoysxew iıioxvıoew2
5. Tvnik tvehihe qı fix osoıyw xiglrırYw tvniÍıFvsw ev ırwxeıezıqs hevfyw zwehe exıyroxi xıroıs ıxeqtã2
6. Tvnixews wyhYxэıi }ve ryhikıqs tezsrэ oiıeırэ heırэ2
7. Oıiozıire qihÍıeke tvıoeırksw }texrksw xzvxırıqs tvni qsrYw2 Reyhsoxi xıo qihÍıeke0 tvni oyvısw fyw xzvxıreqe0 xıroe qyw zevÍxyw fiı Åowezıqs wverkxyw2 Osqtıioxi xıioreqı ke fFxı netinkami.
8. RsvYhe qı kzirk ı wãı}ɔ s tvsfıiqэ0 kive tvizvÍoxi zevÍxyw2
9. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo texeıtswi2
10. Tvnixewew rixıroe ıqsrxezıqyn ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
11. Tvnixewew rixıroe ırwxeıezıqyn xıwıxeı ı rsvqeıxe hikıyw tezıvkıyw2
12. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo ıyfswi2
13. Tvnixewã keıqe ırwxeıysxı xıo wırsıi2
14. Îzıiwxyzs wzsvıw xyvı FXı teıeıosqew reyhsıerx kverhırrẽ2 Wyvikyıysoxi iıioxvsw jeihs ıık ı xeıt0 oeh ıw fFxэ ıkiwırw yÍ kverhırrẽ2
15. Reyhsoxi xıo xsoıew ji q tyxiw0 oyvэ keıe zexeıw rizıvkıe ryvsh}xsw2
16. Zwys q ix ıkjeıo}oxi ryvsh}xã tıoxskveqsı qeÍıeywã weykswexwıyqã xevt kzıiwxyzs ıv etkzıiɔeqs sfıioxs2 QeÍıeywıs weykswexwıyqs riteıw}qew keı wãz}ksx keıwã2
17. Eyxsqsfıms ji q tyxY wy etweyky2 Reyhsoxi xıo kıys wıq fsıy teÍ}qYxew ji q tyxiw2 Leıskirırrw ji q tyxYw jefeı ıoeıwxe2 Tvnik oiwheqı0 teıeyoxi osı exzYw2

Pobrano z mamadecor.pl

18. Ni etweykrw wxroew }ve wohÈw evfe wyhyÍÈw0 teoiwoxi rihiwerx reyhsheq xo ryswxexyw exxroers ew oi eqew he 2
19. Ízsiwsw kexrw wy rioi e qew kzsiwsw hshew ,PIH-2 Rikqsrxysoxi keqrss0 riw hshek e teÍiwx eow2 Riqivoxi zerhirí2 Ze}oxi reyhsheq hvYkrà kyswxÈ zirox wxtvh ohÍ xvtroÍ v tjszroÍ reyhsqs2
20. Tvixewi hikxew }hyww weykrow2 Ni kzsiwxyzew riwyrkxe0 teoiwoxi }hÍ weykroÍ2
21. Ià ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe fi etweykrw erhrroew ,Íiqrqew-tvyrkxew tvi qixeerYw kzsiwxyzs hexiw2 Tvzejsqew Íiqrqew
22. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre firhve s~segxe zv hzkyfe s~segxe evfe wyxotvrxe s~segxe2 Íiqrqew rYve fFxrew2
23. 1à ijioxvsw weyksw oewè yÍxovre efer Íiqsw xeqtsw qexrqew ,qeÍiwrw0 ri 94 zsÍ-2 Íiqrqew rYve fFxrew2
24. Neapsaugotas.
25. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 94 qq2 texiorqs2
26. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 56 qq2 texiorqs2
27. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 609 qq2 texiorqs2
28. Etweyksxew rys oixÍi oFrÍ0 oyvrÍ woiwqys hthiwrw0 ri 5 qq2 texiorqs2
29. Etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
30. Zwkoe etweyksxew rys hyoÍ texiorqs2
31. Neapsaugotas.
32. Etweyksxew rys wxexqire ovirxerÍ zerhirw ek texiorqs2
33. Etweyksxew rys zerhirw ek0 oyvrÍ ovxqs hthÍeywew oeq tew }ve 59à0 texiorqs2
34. Apsaugotas nuo lietaus.
35. Etweyksxew rys zerhirw tywÍ2
36. Etweyksxew rys zerhirw eyyokÍ2
37. Etweyksxew rys wxtvrÍ zerhirw eyyokÍ2
38. Etweyksxew rys eoirs qivorqs2
39. Etweyksxew rys qivorqs xeq xoveq eoyr2
40. Tvixewew rixyv fFx yÍhirkeqew kyqà s~sysero qihÍeke2
41. HYqiwrs0 ijioxvsw wqFks tezsyw2
42. RiÍFvYoxi xiwe qkziwsw kexrr2